



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 11.11.2017

Kielet ja käännösuunta

serbiasta suomeen

Aihepiiri (aukt3)

koulutus

Käännöstehtävä

seuraavalla sivulla

1. Käännettävä teksti

Ote Belgradin yliopiston teknologian ja metallurgian tiedekunnan opiskelua koskevasta säännöstöstä.

Käännettävän tekstin alkuperäinen lähde:

https://prijemni.infostud.com/files/institution/institution_92/PRAVILASTUDIJA.doc

2. Käännöksen käyttötarkoitus

Viranhakua varten.

Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.

Käännettävän tekstin pituus 1998 merkkiä

3.2. Prava, obaveze i odgovornost studenta

Član 6.

Student je dužan da ispunjava sve svoje obaveze na Fakultetu shodno Zakonu o visokom obrazovanju, opštim aktima Univerziteta i Fakulteta u cilju kontinuiranog i kvalitetnog učenja i efikasnog studiranja.

Član 7.

Prava i obaveze studenta, shodno članu 86. Zakona o visokom obrazovanju i članu 60. Statuta Fakulteta, su da:

- uredno pohađa nastavu, izvršava obaveze predviđene studijskim programom, planom realizacije nastave i opštim i pojedinačnim aktima Fakulteta. Svi vidovi nastave su obavezni;
- uredno upisuje viši semestar ili godinu studija ako je ispunio sve obaveze utvrđene studijskim programom i planom realizacije nastave;
- polaže ispite na način i u rokovima kako je to utvrđeno Pravilnikom o polaganju ispita i ocenjivanju na ispitu Univerziteta u Beogradu i Fakulteta,
- učestvuje u vrednovanju kvaliteta nastave i nastavnika na način predviđen opštim aktom Univerziteta i Fakulteta;
- završi studije prema upisanom programu u rokovima predviđenim, a u skladu sa Zakonom, Statutom Univerziteta i Fakulteta.

Student ima pravo:

- na upis, kvalitetno školovanje i objektivno ocenjivanje;
- na blagovremeno i tačno informisanje o svim pitanjima koja se odnose na studije;
- na aktivno učestvovanje u donošenju odluka u skladu sa Zakonom;
- na samoorganizovanje i izražavanje sopstvenog mišljenja;
- na povlastice koje proizilaze iz statusa studenta;
- na podjednako kvalitetne uslove studija za sve studente;
- na različitost i zaštitu od diskriminacije;
- da bira i da bude biran u studentski parlament i druge organe Univerziteta i Fakulteta;
- na kvalitetan nastavnički i saradnički kadar;
- na učestvovanje u naučnim i stručnim projektima u skladu sa svojim mogućnostima i potrebama Univerziteta i Fakulteta;
- da prema sopstvenom izboru, radi sticanja dopunskih znanja, upiše i polaže predmete na ostalim studijskim programima u sastavu Fakulteta i Univerziteta u skladu sa odgovarajućim opštim aktom;